MANUALE D'USO

IT

GUIDA ALL'USO DELLA LAVASTOVIGLIE E AI PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Sommario

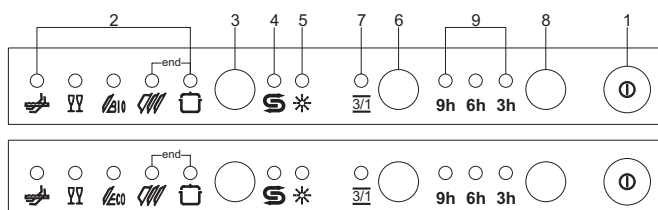
IT

Vi ringraziamo per avere scelto questo nostro prodotto.
Consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per conoscere le condizioni più idonee per un corretto e sicuro utilizzo della vostra lavastoviglie.
I singoli paragrafi sono proposti in modo da giungere passo dopo passo a conoscere tutte le funzionalità dell'apparecchio, i testi sono facilmente comprensibili e corredati da immagini dettagliate.
Questo manuale, di facile consultazione, vi consentirà di soddisfare tutte le domande che potranno sorgere in merito all'utilizzo della lavastoviglie.
Per qualsiasi altra informazione su uso e manutenzione della lavastoviglie, leggere attentamente il manuale allegato.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE: vengono dati utili consigli per l'impiego dei programmi di lavaggio e tutte le funzioni della lavastoviglie.

1. Descrizione dei comandi

1.1 Il pannello superiore

Tutti i comandi e i controlli della lavastoviglie sono riuniti sul pannello superiore.

1	**TASTO DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** Premendo questo tasto si pone la macchina sotto tensione.
2	**SPIE PROGRAMMA SELEZIONATO** La spia accesa indica il programma selezionato e la presenza di eventuali guasti (Rimedi alle anomalie di funzionamento).
3	**PULSANTE SELEZIONE PROGRAMMI** Premendo questo pulsante in sequenza è possibile selezionare il programma desiderato.
4	**SPIA DI MANCANZA SALE** (presente solamente su alcuni modelli) La spia accesa indica che la macchina è sprovvista di sale.
5	**SPIA DI MANCANZA BRILLANTANTE** (presente solamente su alcuni modelli) La spia indica che la macchina è sprovvista di brillantante.
6	**PULSANTE OPZIONE "3/1"** (presente solamente su alcuni modelli) Premendo questo pulsante si seleziona l'opzione di utilizzo dei prodotti 3/1.
7	**SPIA OPZIONE "3/1"** (presente solamente su alcuni modelli) La spia accesa indica che la funzione è attiva.
8	**PULSANTE PARTENZA RITARDATA** (presente solamente su alcuni modelli) Premendo questo pulsante in sequenza è possibile ritardare l'inizio del programma di 3, 6 oppure 9 ore.
9	**SPIE PARTENZA RITARDATA** (presente solamente su alcuni modelli) L'accensione indica che è stata impostata la partenza ritardata di 3, 6, 9 ore.

IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO ED ACCENSIONE
Per selezionare il programma più idoneo alle stoviglie da lavare fare affidamento alla tabella riportata qui di seguito, che individua il tipo di lavaggio più adatto anche in funzione della natura delle stoviglie ed al grado di sporco.

Una volta che, tramite la tabella proposta, si è individuato il programma di lavaggio più idoneo:

- premere il tasto di **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (1)** e attendere l'accensione della **SPIA PROGRAMMI (2)**;
- premere il pulsante di **SELEZIONE PROGRAMMI (3)** più volte fino all'accensione della spia corrispondente al programma desiderato;
- chiudere la porta; dopo circa **2"** inizierà il programma, durante lo svolgimento del quale lampeggerà la relativa **SPIA** (segnalazione di programma in corso).

PROGRAMMA NUMERO E SIMBOLO			CARICO STOVIGLIE E POSATE	SVOLGIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
					MINUTI (2)	ACQUA LITRI (1)	ENERGIA KWh (2)
1		AMMOLLO	Pentole e stoviglie in attesa di un ulteriore lavaggio	Prelavaggio freddo	15'	6	0,03
2		LEGGERO	Lavaggio immediato dopo l'uso per stoviglie poco sporche	Lavaggio a 45°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	70'	12	1,00
3	BIO	BIO (*) EN 50242	Lavaggio immediato dopo l'uso per stoviglie con sporco normale	Prelavaggio freddo Lavaggio a 50°C Risciacquo freddo Risciacquo a 62°C Asciugatura	180'	**	**
4		NORMALE	Stoviglie con sporco normale	Prelavaggio freddo Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	90'	17	1,30
5		INTENSIVO	Pentole e stoviglie molto sporche (ad eccezione dei pezzi delicati)	Prelavaggio a 45°C Lavaggio a 70°C 2 risciacqui a freddo Risciacquo a 70°C Asciugatura	110'	20	1,60

Effettuare l'ammollo **solo** con carico parziale.

L'opzione **"3/1" (6)** è facoltativa per tutti i programmi, **escluso l'ammollo.**

(*) Programma di riferimento secondo la norma EN 50242.

(**) Vedere etichetta energia.

(1) Consumo medio considerando la regolazione del dolcificatore sul **livello 2**.

(2) La durata del ciclo ed il consumo di energia possono cambiare in funzione della temperatura di acqua e ambiente, del tipo e quantità delle stoviglie.

Una volta che, tramite la tabella proposta, si è individuato il programma di lavaggio più idoneo:

- premere il tasto di **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (1)** e attendere l'accensione della **SPIA PROGRAMMI (2)**;
- premere il pulsante di **SELEZIONE PROGRAMMI (3)** più volte fino all'accensione della spia corrispondente al programma desiderato;
- chiudere la porta; dopo circa **2"** inizierà il programma, durante lo svolgimento del quale lampeggerà la relativa **SPIA** (segnalazione di programma in corso).

PROGRAMMA NUMERO E SIMBOLO			CARICO STOVIGLIE E POSATE	SVOLGIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
					MINUTI (2)	ACQUA LITRI (1)	ENERGIA KWh (2)
1		AMMOLLO	Pentole e stoviglie in attesa di un ulteriore lavaggio	Prelavaggio freddo	15'	6	0,03
2		LEGGERO	Lavaggio immediato dopo l'uso per stoviglie poco sporche	Lavaggio a 45°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	70'	12	1,00
3	ECO	ECO (*) EN 50242	Lavaggio immediato dopo l'uso per stoviglie con sporco normale	Lavaggio a 50°C Risciacquo freddo Risciacquo a 66°C Asciugatura	180'	**	**
4		NORMALE	Stoviglie con sporco normale	Prelavaggio freddo Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	90'	17	1,30
5		INTENSIVO	Pentole e stoviglie molto sporche (ad eccezione dei pezzi delicati)	Prelavaggio a 45°C Lavaggio a 70°C 2 risciacqui a freddo Risciacquo a 70°C Asciugatura	110'	20	1,60

Effettuare l'ammollo **solo** con carico parziale.

L'opzione **"3/1" (6)** è facoltativa per tutti i programmi, **escluso l'ammollo.**

(*) Programma di riferimento secondo la norma EN 50242.

(**) Vedere etichetta energia.

(1) Consumo medio considerando la regolazione del dolcificatore sul **livello 2**.

(2) La durata del ciclo ed il consumo di energia possono cambiare in funzione della temperatura di acqua e ambiente, del tipo e quantità delle stoviglie.

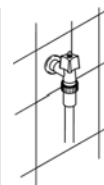
Se lo sportello della lavastoviglie non è stato chiuso o lo è in modo non corretto, non verrà avviato il ciclo di lavaggio.

TABELLA PER ISTITUTI DI CONTROLLO

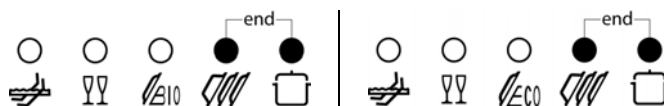
Norma di controllo	**EN 50242**
Programma comparativo	BIO/ECO
Carico	12 coperti
Tipo di detersivo	B
Dosaggio di detersivo	30 g
Regolazione brillantante	5/6

1.2 Programmi di lavaggio

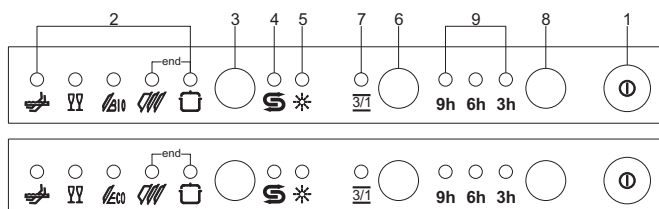
Prima di avviare un programma di lavaggio verificare che:

- *Il rubinetto dell'acqua sia* ***aperto.***
- *Nel* ***serbatoio*** *del dolcificatore* ***vi sia sale rigenerante****.*
- *Nel* ***distributore*** *sia stata immessa* ***la dose adeguata di detersivo****.*
- *I cestelli siano stati* ***caricati correttamente.***
- *Gli irroratori ruotino* ***liberamente*** *e senza impedimenti.*
- *Lo sportello della lavastoviglie* ***sia ben chiuso****.*

PULSANTE OPZIONE "3/1" (presente solamente su alcuni modelli) (disponibile in tutti i programmi escluso l'ammollo)

Premendo il pulsante **(6)** si attiva l'opzione "**3/1**", confermata dall'accensione della relativa spia.
Tale opzione è specifica per l'utilizzo di detersivi (in pastiglie o in polvere) con sale e brillantante integrati. Quando deciderete di utilizzare un prodotto di questo tipo, premete il pulsante, per permettere alla lavastoviglie di variare i parametri necessari ad eseguire al meglio il lavaggio, utilizzando completamente le dosi di detersivo, sale e brillantante presenti in questi particolari prodotti.
Al termine del ciclo, la macchina si predispone automaticamente per l'utilizzo di prodotti tradizionali.

- Per annullare il programma in corso è necessario, dopo aver aperto la porta, premere e tenere premuto per alcuni secondi il pulsante di **SELEZIONE PROGRAMMI (3)** fino all'accensione contemporanea delle **spie** dei programmi nr. **4** e **5** (contrassegnate da "end").

- Richiudere la porta.
- Dopo circa 1 minuto la macchina si porta a fine ciclo.

MODIFICA DEL PROGRAMMA

Per modificare un programma in corso è sufficiente aprire la porta e selezionare il nuovo programma. Chiudendo nuovamente la porta la lavastoviglie esegue automaticamente il nuovo programma.

RITARDO DEL PROGRAMMA (presente solamente su alcuni modelli)

É possibile ritardare l'inizio del programma di 3, 6, oppure 9 ore.
In questo modo potrete far funzionare la lavastoviglie nella fascia oraria a voi più congeniale.
Dopo aver impostato il programma desiderato, premere il pulsante **PARTENZA RITARDATA (8)** per selezionare il ritardo opportuno. La corrispondente spia **PARTENZA RITARDATA (9)** si illumina.
Nel caso vogliate uscire dalla procedura senza impostare la partenza ritardata, premere il pulsante in sequenza sino a quando le tre spie sono spente.
Alla fine del ciclo la procedura si esclude automaticamente, pertanto se desiderato, per il programma successivo sarà necessario impostarla nuovamente.

REGOLAZIONE DEL DOLCIFICATORE

La lavastoviglie è dotata di un dispositivo che consente di personalizzare la regolazione del dolcificatore in funzione della durezza dell'acqua di rete.

Secondo i modelli il selettore che agisce sulla regolazione può essere:

- dentro la ghiera in plastica che si trova sulla fiancata **dx**, all'interno della lavastoviglie;
- all'interno del dolcificatore, appena sotto il tappo.

Entrambi consentono la regolazione su **5** posizioni:

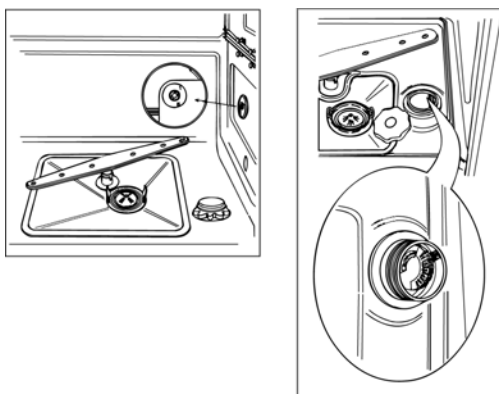



TABELLA DUREZZA DELL'ACQUA

DUREZZA DELL'ACQUA		REGOLAZIONE
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°dF)	
0 - 4	0 - 7	NR. 1 NIENTE SALE
5 - 15	8 - 25	NR. 1
16 - 23	26 - 40	NR. 2
24 - 31	41 - 60	NR. 3
32 - 47	61 - 80	NR. 4
48 - 58	81 - 100	NR. 5

Richiedere le informazioni relative al grado di durezza dell'acqua all'azienda idrica erogatrice.

PER RISPARMIARE ENERGIA! … E RISPETTARE L'AMBIENTE

- *Cercare di utilizzare la lavastoviglie **sempre a pieno carico.***
- *Non lavare le stoviglie in acqua corrente.*
- *Utilizzare il programma di lavaggio **più idoneo** per ogni tipo di carico.*
- *Non effettuare risciacqui preliminari.*
- *Se disponibile, allacciare la lavastoviglie ad un impianto d'acqua calda fino a 60°C.*
- *Quando è possibile, **escludere l'asciugatura** lasciando lo sportello aperto a fine lavaggio: l'aria e il calore residuo asciugheranno perfettamente le stoviglie.*

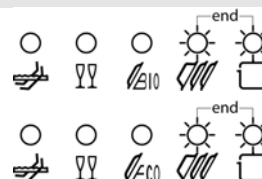
PER RIDURRE I CONSUMI DI DETERSIVO! … E RISPETTARE L'AMBIENTE

I fosfati presenti nel detersivo per lavastoviglie costituiscono un problema dal punto di vista ecologico. Per evitare un eccessivo consumo di detersivo, ma anche di energia elettrica, è consigliabile:

- ***differenziare le stoviglie** più delicate da quelle più resistenti ai detersivi aggressivi e alle alte temperature;*
- ***non versare** il detersivo direttamente sulle stoviglie.*

*Nel caso in cui fosse necessario aprire la porta durante la fase di lavaggio, il programma verrà interrotto, la relativa spia continuerà a lampeggiare ed un segnale acustico avviserà che il ciclo non è terminato. Sarà necessario attendere circa **1 minuto** prima di chiudere la porta per fare ripartire il programma. Alla chiusura della porta il programma riprenderà dal punto in cui era stato interrotto. E' opportuno compiere questa ooperazione **solamente se necessario**, perché potrebbe provocare irregolarità nello svoglimento del programma.*

SPEGNIMENTO

Alla fine del programma la lavastoviglie emette un breve segnale acustico ed inoltre le **spie** dei programmi nr. **4** e **5** (contrassegnate da "end") lampeggiano.

Lo spegnimento della macchina si ottiene aprendo la porta e premendo il pulsante di **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (1)**.

ESTRAZIONE DELLE STOVIGLIE

Al termine del programma di lavaggio attendere almeno **20 minuti** prima di estrarre le stoviglie, in modo da lasciare che esse si raffreddino. Per evitare che eventuali gocce d'acqua rimaste nel cestello superiore possano cadere sulle stoviglie ancora presenti nel cestello inferiore, **è consigliabile** vuotare prima il cestello inferiore e poi quello superiore.

2. Rimedi alle anomalie di funzionamento

La lavastoviglie è in grado di segnalare una serie di malfunzionamenti mediante l'accensione contemporanea di più spie con il seguente significato:

ANOMALIA	DESCRIZIONE
E1	**Guasto acquastop** E' intervenuto il sistema antiallagamento (solo per i modelli provvisti). Interviene in caso di perdite d'acqua. E' necessario rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E2	**Livello di sicurezza** E' intervenuto il sistema che limita il livello d'acqua nella lavastoviglie. Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E3	**Anomalia riscaldamento acqua** Il riscaldamento dell'acqua non viene eseguito o eseguito in modo anomalo. Eseguire nuovamente il programma di lavaggio; se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E4	**Anomalia rilevamento temperatura acqua** Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E5	**Anomalia carico acqua** Il carico dell'acqua non viene eseguito o eseguito in modo anomalo. Verificare se i collegamenti idraulici sono corretti, che sia aperto il rubinetto di entrata dell'acqua e che il filtro non sia intasato. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.

ANOMALIA	DESCRIZIONE
E6	**Anomalia scarico acqua** Lo scarico dell’acqua non viene eseguito o eseguito in modo anomalo. Verificare che il tubo di scarico non sia piegato o schiacciato e che il sifone o i filtri non siano intasati. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E7	**Anomalia turbinetta** (solo per i modelli provvisti) Non viene misurata in modo preciso la quantità di acqua caricata. Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E8	**Anomalia sistema lavaggio alternato** Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E9	**Anomalia sistema di carico** E’ necessario rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.

In caso del verificarsi di una situazione di allarme, la macchina interrompe il programma in corso segnalando l’anomalia.

- Gli allarmi **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8**, **E9** provocano la conclusione immediata del programma in corso.
- Gli allarmi **E5**, **E6** interrompono il programma in corso e una volta risolta la causa, riprendono l’esecuzione del programma.
- L’allarme **E7** viene visualizzato alla fine del ciclo che viene comunque portato a termine dato che non viene pregiudicato il funzionamento della lavastoviglie.

Per “azzerare” un allarme è necessario:

- aprire o chiudere la porta oppure spegnere e riaccendere la macchina. A questo punto è possibile programmare nuovamente la lavastoviglie.

Nel caso in cui l'anomalia dovesse persistere, occorrerà interpellare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

MANUALE D'USO

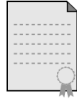
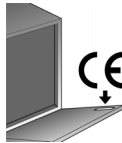
IT

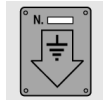
AVVERTENZE E CONSIGLI, GUIDA ALL'USO DEI CESTELLI
E PULIZIA DELLA LAVASTOVIGLIE

Vi ringraziamo per avere scelto questo nostro prodotto.
Consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per conoscere le condizioni più idonee per un corretto e sicuro utilizzo della vostra lavastoviglie.
I singoli paragrafi sono proposti in modo da giungere passo dopo passo a conoscere tutte le funzionalità dell'apparecchio, i testi sono facilmente comprensibili e corredati da immagini dettagliate.
I consigli di pulizia qui indicati consentiranno di mantenere inalterate nel tempo le prestazioni della vostra lavastoviglie.
Questo manuale, di facile consultazione, vi consentirà di soddisfare tutte le domande che potranno sorgere in merito all'utilizzo della lavastoviglie.

ISTRUZIONI PER L’INSTALLATORE: sono destinate al ***tecnico qualificato*** *che deve eseguire l'installazione, la messa in servizio ed il collaudo dell’apparecchio.*

ISTRUZIONI PER L’UTENTE: vengono dati utili consigli per l'utilizzo di cestelli, irroratori, contenitori e filtri.

1. Avvertenze per la sicurezza e l’uso

QUESTO MANUALE COSTITUISCE PARTE INTEGRANTE DELL’APPARECCHIO: OCCORRE CONSERVARLO SEMPRE INTEGRO UNITAMENTE ALL'APPARECCHIO. PRIMA DELL'UTILIZZO CONSIGLIAMO UNA ATTENTA LETTURA DI TUTTE LE INDICAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE. L'INSTALLAZIONE DOVRÀ ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE QUALIFICATO E NEL RISPETTO DELLE NORME VIGENTI. QUESTO APPARECCHIO È PREVISTO PER UN IMPIEGO DI TIPO DOMESTICO, ED È CONFORME ALLE **DIRETTIVE 72/23 CEE, 89/336 (COMPRESA 92/31)** ATTUALMENTE IN VIGORE, COMPRESA LA PREVENZIONE ED ELIMINAZIONE DEI RADIODISTURBI. L'APPARECCHIO È COSTRUITO PER SVOLGERE LA SEGUENTE FUNZIONE: **LAVAGGIO E ASCIUGATURA DI STOVIGLIE**; OGNI ALTRO USO VA CONSIDERATO IMPROPRIO. **IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER UTILIZZI DIVERSI DA QUELLI INDICATI**.

LA TARGA DI IDENTIFICAZIONE, CON I DATI TECNICI, IL NUMERO DI MATRICOLA E LA MARCATURA È VISIBILMENTE POSIZIONATA SUL BORDO INTERNO DELLO SPORTELLO. **LA TARGHETTA SUL BORDO INTERNO DELLO SPORTELLO NON DEVE MAI ESSERE RIMOSSA**.

NON LASCIARE I RESIDUI DELL'IMBALLO INCUSTODITI NELL'AMBIENTE DOMESTICO. SEPARARE I VARI MATERIALI DI SCARTO PROVENIENTI DALL’IMBALLO E CONSEGNARLI AL PIÙ VICINO CENTRO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA.

E' OBBLIGATORIO IL COLLEGAMENTO DI TERRA SECONDO LE MODALITÀ PREVISTE DALLE NORME DI SICUREZZA DELL'IMPIANTO ELETTRICO.
IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER EVENTUALI DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DAL MANCATO COLLEGAMENTO O DA COLLEGAMENTO DIFETTOSO DELLA LINEA DI TERRA.

QUALORA L’APPARECCHIO VENISSE INSTALLATO SU PAVIMENTI RICOPERTI, OCCORRE PRESTARE ATTENZIONE CHE LE APERTURE NELLA PARTE INFERIORE NON SIANO OSTRUITE.

AL TERMINE DI OGNI UTILIZZO, SPEGNERE LA LAVASTOVIGLIE PER EVITARE DISPERSIONE DI ENERGIA ELETTRICA.

L'APPARECCHIO DISMESSO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE. TAGLIARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DOPO AVER STACCATO LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE. RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI CHE POSSONO COSTITUIRE PERICOLO PER I BAMBINI (SERRATURE, PORTE, ECC.).

QUESTO APPARECCHIO È CONTRASSEGNATO IN CONFORMITÀ ALLA **DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC**, WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (**WEEE**).
ASSICURANDOSI CHE QUESTO PRODOTTO SIA SMALTITO IN MODO CORRETTO, L'UTENTE CONTRIBUISCE A PREVENIRE LE POTENZIALI CONSEGUENZE NEGATIVE PER L'AMBIENTE E LA SALUTE.

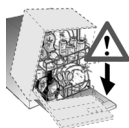
IL SIMBOLO SUL PRODOTTO O SULLA DOCUMENTAZIONE DI ACCOMPAGNAMENTO INDICA CHE QUESTO PRODOTTO NON DEVE ESSERE TRATTATO COME RIFIUTO DOMESTICO MA DEVE ESSERE CONSEGNATO PRESSO L'IDONEO PUNTO DI RACCOLTA PER IL RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.
DISFARSENE SEGUENDO LE NORMATIVE LOCALI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO, RECUPERO E RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE L'IDONEO UFFICIO LOCALE, IL SERVIZIO DI RACCOLTA DEI RIFIUTI DOMESTICI O IL NEGOZIO PRESSO IL QUALE IL PRODOTTO È STATO ACQUISTATO.

IN CASO DI FUNZIONAMENTO ANOMALO DISINSERIRE LA LAVASTOVIGLIE DALLA RETE ELETTRICA E CHIUDERE IL RUBINETTO DELL'ACQUA.

NON UTILIZZARE APPARECCHI DANNEGGIATI DAL TRASPORTO! IN CASO DI DUBBIO CONSULTARE IL PROPRIO RIVENDITORE. L'APPARECCHIO VA INSTALLATO E COLLEGATO IN BASE ALLE ISTRUZIONI FORNITE DAL COSTRUTTORE O DA PERSONALE QUALIFICATO.

L’APPARECCHIO È DESTINATO ALL’USO DA PARTE DI PERSONE ADULTE. NON PERMETTERE AI BAMBINI DI AVVICINARVISI O DI FARNE OGGETTO DI GIOCO. TENERE LONTANI I BAMBINI DAI DETERSIVI E DALLO SPORTELLO DI LAVAGGIO APERTO. I MATERIALI COMPONENTI L'IMBALLO (SACCHETTI IN PLASTICA, POLISTIROLO, PROFILATI METALLICI, ECC.) NON DEVONO ESSERE LASCIATI ALLA PORTATA DEI BAMBINI.
TENERE LONTANO I BAMBINI DALLA LAVASTOVIGLIE APERTA; NELL’APPARECCHIO POTREBBERO ESSERVI RESIDUI DI DETERSIVO CHE POSSONO CAUSARE DANNI IRREPARABILI AGLI OCCHI, ALLA BOCCA ED ALLA GOLA, PROVOCANDO ANCHE LA MORTE PER SOFFOCAMENTO.

NON INTRODURRE SOLVENTI COME ALCOL O TREMENTINA CHE POTREBBERO PROVOCARE L’ESPLOSIONE.

NON INTRODURRE STOVIGLIE SPORCHE DI CENERE, CERA, VERNICI.

APPOGGIARSI O SEDERSI SULLA PORTA APERTA DELLA LAVASTOVIGLIE PUÒ CAUSARNE IL RIBALTAMENTO, CON CONSEGUENTE PERICOLO PER LE PERSONE.
NON LASCIARE LA PORTA DELLA LAVASTOVIGLIE APERTA IN QUANTO VI SI POTREBBE INCIAMPARE.

EVITARE NEL MODO PIÙ ASSOLUTO DI TOCCARE LA RESISTENZA SUBITO DOPO LA FINE DI UN PROGRAMMA DI LAVAGGIO.
DURANTE L'UTILIZZO DELLA LAVASTOVIGLIE POTREBBE MANIFESTARSI UN LEGGERO IMBRUNIMENTO DELLA RESISTENZA, ANCHE LOCALIZZATO. QUESTO FATTO È DA RITENERSI NORMALE, IN QUANTO LEGATO ALLE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO, E NON PREGIUDICA LA FUNZIONALITÀ DELL'APPARECCHIO.

NON BERE L'ACQUA RESIDUA EVENTUALMENTE PRESENTE NELLE STOVIGLIE O NELLA LAVASTOVIGLIE AL TERMINE DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO E PRIMA DELL'ASCIUGATURA.

I COLTELLI E GLI ALTRI UTENSILI DA CUCINA AVENTI DELLE PUNTE TAGLIENTI DEVONO ESSERE COLLOCATI NEL CESTELLO CON LE PUNTE RIVOLTE VERSO IL BASSO O POSTI IN MODO ORIZZONTALE NEL CESTO SUPERIORE, FACENDO ATTENZIONE A NON FERIRSI E CHE NON SPORGANO DAL CESTELLO.

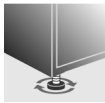
MODELLI PROVVISTI DI ACQUASTOP
L'ACQUASTOP È UN DISPOSITIVO CHE IMPEDISCE L'ALLAGAMENTO IN CASO DI PERDITE D'ACQUA. DOPO L'INTERVENTO DELL'ACQUASTOP OCCORRE INTERPELLARE UN TECNICO QUALIFICATO PER INDIVIDUARE E RIPARARE IL GUASTO.
NEI MODELLI DOTATI DI ACQUASTOP IL TUBO DI ALIMENTAZIONE ACQUA CONTIENE UN'ELETTROVALVOLA. **NON TAGLIARE IL TUBO E NON LASCIAR CADERE L'ELETTROVALVOLA IN ACQUA**. IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE ACQUA, DISINSERIRE L'APPARECCHIO DALLA RETE IDRICA ED ELETTRICA.

SUBITO DOPO L'INSTALLAZIONE EFFETTUARE UN BREVE COLLAUDO DELL'APPARECCHIO SEGUENDO LE ISTRUZIONI PIÙ AVANTI RIPORTATE. IN CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA RETE ELETTRICA ED INTERPELLARE IL PIÙ VICINO CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA. **NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO**.

LA LAVASTOVIGLIE RISPONDE A TUTTI I REQUISITI IMPOSTI DALLE NORME DI SICUREZZA VIGENTI E RIGUARDANTI LE APPARECCHIATURE ELETTRICHE. EVENTUALI CONTROLLI TECNICI ANDRANNO EFFETTUATI SOLTANTO DA PERSONALE SPECIALIZZATO E AUTORIZZATO: **LE RIPARAZIONI ESEGUITE DA PERSONALE NON AUTORIZZATO, OLTRE A COMPORTARE IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA, POSSONO DIVENTARE FONTE DI PERICOLO PER L'UTENTE.**

Il costruttore declina ogni responsabilità **per danni subiti da persone e cose, causati dall'inosservanza delle suddette prescrizioni o derivanti dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.**

2. Installazione e posa in opera

Rimuovere gli elementi ferma cestelli in polistirolo.
Sistemare l'apparecchio nel punto prescelto. La lavastoviglie può essere fatta aderire con le fiancate o con lo schienale ai mobili o alle pareti. Se la lavastoviglie viene installata in adiacenza ad una fonte di calore, si dovrà interporre un pannello termoisolante al fine di prevenire surriscaldamenti e malfunzionamenti. Per assicurare la stabilità, installare gli apparecchi ad incasso inferiore o integrabili solamente sotto piani di lavoro continui, avvitandoli ai mobili adiacenti o al piano di lavoro della cucina. Per facilitare le operazioni di installazione, i tubi d'alimentazione e scarico sono orientabili in tutte le direzioni; prestare attenzione che non vengano piegati o strozzati e che non siano troppo in tensione. Assicurarsi di stringere la ghiera di serraggio dopo avere orientato i tubi nella direzione desiderata. Per il passaggio dei tubi e cavo di alimentazione è necessario un foro di Ø minimo 8 cm.

Livellare l'apparecchio al suolo tramite gli appositi piedini regolabili. Questa operazione è indispensabile per assicurare il corretto funzionamento della lavastoviglie.

*E' **assolutamente vietato** incassare la lavastoviglie sotto un piano cottura in vetroceramica.*

*E' possibile incassare la lavastoviglie sotto un piano cottura tradizionale a patto che il piano di lavoro della cucina sia **continuo**, e che la stessa lavastoviglie ed il piano siano **montati e fissati correttamente**, in maniera da **non poter causare** nessuna situazione di **pericolo**.*

Solo per modelli a posa libera

- *E' **assolutamente vietato** montare un piano cottura sopra lavastoviglie a posa libera.*
- *Se l'apparecchio non si trova in una nicchia ed è quindi accessibile su un lato, è necessario rivestire la parte della cerniera porta per motivi di sicurezza (pericolo di lesioni). Le coperture sono disponibili come accessorio presso i rivenditori specializzati o il Servizio di Assistenza Tecnica.*
- *Per incassare la lavastoviglie è necessario acquistare **l'apposito kit** presso i rivenditori autorizzati o il Servizio di Assistenza Tecnica.*

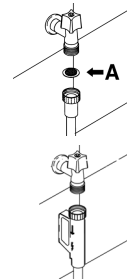
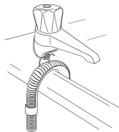
Alcuni modelli sono provvisti di un solo piedino posteriore regolabile tramite una vite posta in basso sulla parte anteriore dell'apparecchio.

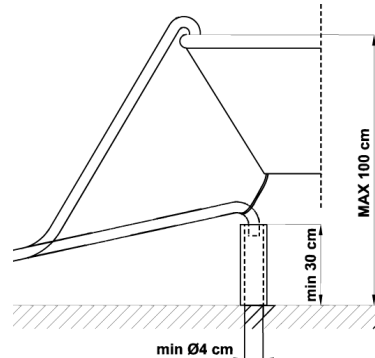
2.1 Collegamento alla rete idrica

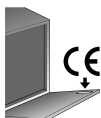
Prevenire i rischi di intasamento o danneggiamento:** se la tubazione dell'acqua è nuova o è rimasta a lungo inattiva, prima di procedere all'allacciamento idrico, assicurarsi che l'acqua sia limpida e priva di impurità per evitare danni all'apparecchio. **Per l'allacciamento della lavastoviglie alla rete idrica, utilizzare solamente tubi nuovi; tubi vecchi o usati non devono essere riutilizzati.

COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'ACQUA

Allacciare il tubo di alimentazione ad una presa d'acqua fredda con bocca filettata ¾" gas, interponendo il filtro **A** in dotazione. **Assicurarsi di avvitare strettamente il tubo con le mani e poi completare l'operazione stringendo di circa ¼ di giro con una pinza.**

Nei modelli dotati di ACQUASTOP il filtro è già presente nella ghiera filettata.

È possibile alimentare la lavastoviglie con acqua **che non superi i 60°C**. Alimentando l'apparecchio con acqua calda il tempo di lavaggio verrà abbreviato di circa 20 minuti, ma la sua efficacia sarà però lievemente ridotta. Il collegamento andrà effettuato alla presa domestica d'acqua calda con le stesse modalità descritte per il collegamento alla presa d'acqua fredda.

COLLEGAMENTO AL TUBO DI SCARICO

Inserire l'apposito tubo in una conduttura di scarico con diametro minimo di **4 cm**; in alternativa, appoggiarlo al lavandino utilizzando il reggitubo in dotazione, ma avendo cura di evitare strozzature o eccessive curvature. È importante evitare che il tubo possa sganciarsi e cadere. A tal proposito il reggitubo è dotato di un foro, grazie al quale è possibile fissarlo con un laccio al muro o al rubinetto.

L'estremità libera andrà collocata ad un'altezza compresa tra **30 e 100 cm** e non dovrà mai trovarsi immersa nell'acqua. In presenza di tubi di prolunga disposti orizzontalmente, per un massimo di 3 m, posizionare il tubo di scarico ad un'altezza max. di **85 cm** dal suolo.

2.2 Collegamento elettrico e avvertenze

VERIFICARE CHE I VALORI DI TENSIONE E FREQUENZA DI RETE CORRISPONDANO A QUELLI RIPORTATI SULLA TARGA DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO POSTA SUL BORDO INTERNO DELLA PORTA.

LA SPINA ALL'ESTREMITÀ DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE E LA RELATIVA PRESA DOVRANNO ESSERE DELLO STESSO TIPO E CONFORMI ALLE NORMATIVE SUGLI IMPIANTI ELETTRICI IN VIGORE.

LA SPINA DOVRÀ ESSERE ACCESSIBILE DOPO L'INSTALLAZIONE.

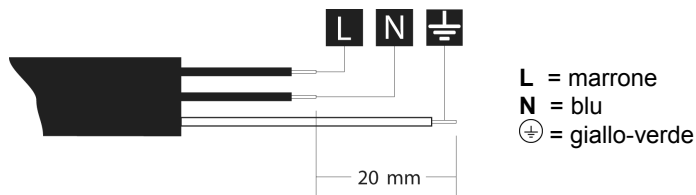
MAI STACCARE LA SPINA TIRANDONE IL CAVO.

IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE OCCORRE FARLO SOSTITUIRE DAL COSTRUTTORE O DA UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO.

EVITARE L'UTILIZZO DI ADATTATORI O DERIVATORI IN QUANTO POTREBBERO PROVOCARE SURRISCALDAMENTI O BRUCIATURE.

NEL CASO L'APPARECCHIO NON SIA PROVVISTO DI SPINA MA SOLO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE:

PREVEDERE SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO UN DISPOSITIVO DI INTERRUZIONE ONNIPOLARE, CON DISTANZA DI APERTURA TRA I CONTATTI UGUALE O SUPERIORE A **3.5MM**, SITUATO IN POSIZIONE FACILMENTE RAGGIUNGIBILE.

IL COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA DEVE ESSERE ESEGUITO **ESCLUSIVAMENTE DA UN TECNICO SPECIALIZZATO** SEGUENDO LO SCHEMA SOTTOSTANTE ED IN CONFORMITÀ ALLE LEGGI VIGENTI.

La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata dal costruttore o da un Centro Assistenza Autorizzato in modo da prevenire qualsiasi rischio.

NEL CASO DI PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO:

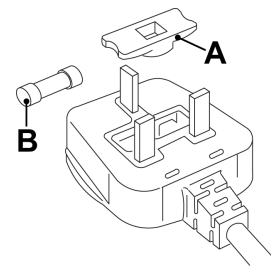
PRIMA DI EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO, STACCARE LA SPINA O TOGLIERE TENSIONE TRAMITE IL DISPOSITIVO DI INTERRUZIONE ONNIPOLARE.

SOLO PER GRAN BRETAGNA:

QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.

Sostituzione del fusibile

Se la spina per il collegamento alla rete di alimentazione è fornita con un fusibile **BS 1363A 13A**, per la sostituzione di quest'ultimo utilizzarne uno approvato **A.S.T.A.** di tipo **BS 1362** e procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio **A** e il fusibile **B**.
2. Inserire il nuovo fusibile dentro il coperchio.
3. Riposizionare entrambi dentro la spina.

***Dopo la sostituzione del fusibile riposizionare correttamente il coperchio nella spina**. In assenza del coperchio, la spina **non dovrà essere riutilizzata** fino a quando non verrà installato un idoneo coperchio di ricambio.*

I ricambi idonei sono identificabili dal colore dell'alloggiamento del coperchio o dalla scritta, posta sulla base della spina, che ne descrive il colore.

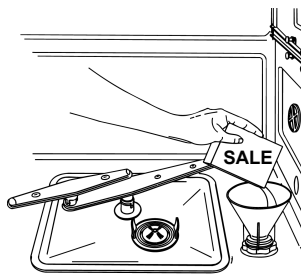
I coperchi di ricambio sono disponibili presso i rivenditori locali di materiale elettrico.

3. Istruzioni d'uso

Dopo aver installato correttamente la lavastoviglie, predisporla affinché possa entrare in funzione eseguendo le seguenti operazioni:

- Regolare il dolcificatore dell'acqua;
- Introdurre sale rigenerante;
- Introdurre brillantante e detersivo.

3.1 Uso del dolcificatore dell'acqua

La quantità di calcare contenuto nell'acqua (indice di durezza dell'acqua) è responsabile delle macchie biancastre sulle stoviglie asciutte, le quali, con l'andar del tempo, tendono a diventare opache. La lavastoviglie è equipaggiata con un dolcificatore automatico che, utilizzando sale rigenerante specifico, sottrae all'acqua le sostanze indurenti.
La lavastoviglie esce dalla fabbrica con l'indice di durezza predisposto sul livello **3** (durezza media **41-60°dF** – **24-31°dH**).

Utilizzando acqua di durezza media il caricamento con nuovo sale andrà effettuato circa ogni **20 lavaggi**. Il serbatoio del dolcificatore ha una capacità di circa **1.7 Kg** di sale in grani. Alcuni modelli sono dotati di un indicatore ottico di mancanza sale. In questi modelli il tappo del serbatoio sale contiene un galleggiante di colore verde che scende al diminuire della concentrazione di sale nell'acqua del serbatoio. Quando l'indicatore verde non è più visibile è necessario aggiungere sale. Il serbatoio è situato sul fondo della lavastoviglie. Dopo aver estratto il cestello inferiore, svitare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso antiorario e versare il sale usando l'imbuto in dotazione alla lavastoviglie. Prima di riavvitare il tappo rimuovere gli eventuali residui di sale in prossimità dell'apertura.

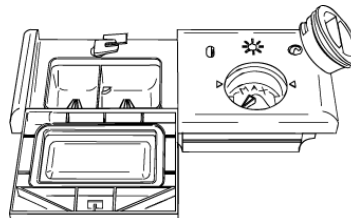
- *Al primo uso della lavastoviglie, oltre al sale, occorre introdurre nel serbatoio anche **un litro d'acqua**.*
- *Dopo ogni riempimento del serbatoio, assicurarsi che **il tappo venga richiuso con cura**. La miscela d'acqua e detersivo non deve penetrare nel serbatoio del sale, poiché ciò comprometterebbe il funzionamento dell'impianto di rigenerazione. In questo caso la garanzia non sarebbe più valida.*
- *Utilizzare **solamente** sale rigenerante per lavastoviglie domestiche. Se si adopera sale in pastiglie **non riempire completamente** il serbatoio.*

- ***Non utilizzare sale alimentare**, perché contiene sostanze non solubili, che con l'andar del tempo possono compromettere l'impianto di decalcificazione.*

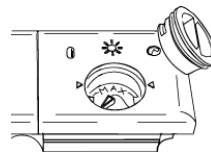
- *Quando necessario, eseguire l'operazione di caricamento del sale **prima di avviare il programma di lavaggio**; in tal modo la soluzione salina in esubero verrà subito rimossa dall'acqua; una permanenza prolungata d'acqua salata all'interno della vasca di lavaggio può provocare fenomeni di **corrosione**.*

***Fare attenzione a non confondere le confezioni di sale con quelle di detersivo**: l'introduzione di detersivo nel serbatoio del sale **danneggia** il dolcificatore.*

3.2 Uso del distributore di brillantante e detersivo

Il distributore di detersivo ed il dosatore di brillantante si trovano nella parte interna dello sportello: a sinistra il **distributore** e a destra il **dosatore**.

*Ad esclusione del programma **AMMOLLO**, prima di ogni lavaggio andrà immessa nel **distributore** la dose adeguata di detersivo. Il brillantante per il risciacquo andrà invece aggiunto soltanto secondo il fabbisogno.*

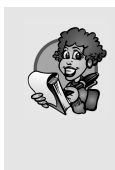
AGGIUNTA DEL BRILLANTANTE PER IL RISCIACQUO

Il brillantante accelera l'asciugatura delle stoviglie ed impedisce la formazione di macchie e depositi calcarei; viene aggiunto automaticamente all'acqua durante l'ultimo risciacquo, dal serbatoio che si trova sul lato interno della porta.

Per aggiungere il brillantante:

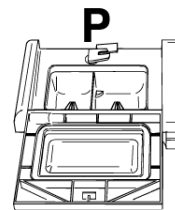
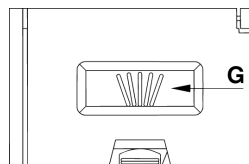
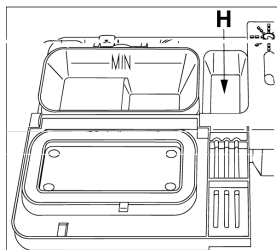
- Aprire la porta;
- ruotare il coperchio del serbatoio di ¼ di giro in senso antiorario ed estrarlo.
- Introdurre il brillantante fino a riempire il contenitore (140 c.c. circa). L’indicatore ottico posto a fianco del tappo deve oscurarsi completamente. Aggiungere nuovamente il brillantante quando l’indicatore ottico diventa chiaro o si illumina la spia di segnalazione mancanza di brillantante.
- Rimettere il coperchio e ruotarlo in senso orario.
- Pulire con un panno il brillantante fuoriuscito, in quanto potrebbe provocare schiuma.

REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO DEL BRILLANTANTE

La lavastoviglie esce dalla fabbrica con la regolazione media. E’ comunque possibile regolare il dosaggio ruotando il selettore presente nel dosatore sulla posizione necessaria, la dose sarà proporzionale alla posizione del selettore.

- Per accedere alla regolazione del dosaggio è necessario ruotare il tappo del serbatoio di ¼ di giro in senso antiorario ed estrarlo.
- Ruotare quindi con un cacciavite il selettore del dosaggio nella posizione desiderata.
- Rimettere il tappo ruotandolo in senso orario.

- *La dose di brillantante andrà* ***aumentata*** *qualora le stoviglie lavate risultassero opache o dovessero presentare macchie circolari.*
- *Se le stoviglie risultassero invece appiccicose o dovessero presentare striature biancastre, occorrerà* ***ridurre*** *la dose di brillantante.*

CARICAMENTO DEL DETERSIVO

Per aprire il coperchio del distributore di detersivo premere leggermente il pulsante **P**. Introdurre il detersivo e richiudere con cura il coperchio.
Durante il lavaggio il distributore verrà aperto automaticamente.

- *Quando si seleziona un programma con prelavaggio caldo (leggere la tabella programmi), introdurre una quantità supplementare di detersivo nella cavità **G/H** (secondo i modelli).*
- *Utilizzare **esclusivamente** detersivi specifici per lavastoviglie. L'uso di detersivi di buona qualità è importante per ottenere ottimi risultati di lavaggio.*
- *Conservare le confezioni di detersivo ben chiuse in luogo asciutto, per impedire la formazione di grumi che comprometterebbero i risultati di lavaggio. Dopo aperte, le confezioni non devono essere conservate troppo a lungo, il detersivo perde di efficacia.*
- *Non usare detersivi per lavare i piatti a mano perché producono molta schiuma e possono compromettere il funzionamento della lavastoviglie.*
- *Dosare correttamente la quantità di detersivo. Una insufficiente quantità di detersivo causa una incompleta eliminazione dello sporco, mentre una quantità eccessiva non aumenta l'efficacia del lavaggio, ma rappresenta soltanto uno spreco.*

- *In commercio esistono diversi tipi di detersivi liquidi e in polvere che si differenziano per la loro composizione chimica e possono contenere **fosfati**, oppure esserne privi ma dotati di **enzimi naturali**.*
  - *I detersivi con **fosfati** agiscono maggiormente sui grassi e sugli amidi **oltre i 60°C**.*
  - *I detersivi **enzimatici** esplicano invece la loro forza pulente anche a basse temperature (**da 40 a 55°C**) e sono più facilmente biodegradabili. Tali detersivi consentono di raggiungere, a basse temperature, gli stessi risultati di lavaggio che potrebbero essere ottenuti soltanto con programmi a **65°C**.*

  *Per la tutela dell'ambiente consigliamo l'impiego di detersivi **senza fosfati o cloro.***

- ***Prodotti "3/1"***
  *Per l'utilizzo di detersivi con sale e brillantante integrati, verificate se la lavastoviglie è provvista del "**pulsante opzione 3/1**" alla pagina "**Descrizione dei comandi**" e leggete quindi il paragrafo che ne spiega l'utilizzo.*
  *In caso contrario noi consigliamo l'utilizzo di prodotti tradizionali (detersivo, sale e brillantante separati), poiché i prodotti "**3/1**" con i cicli di lavaggio tradizionali potrebbero dare problemi quali deposito di patina bianca, bassi risultati di asciugatura, residui sulle stoviglie.*

L'introduzione di detersivo, anche liquido, nel serbatoio del brillantante, provocherà il danneggiamento della lavastoviglie.

3.3 Avvertenze e consigli generali

*Prima di procedere al primo lavaggio con la lavastoviglie è opportuno leggere i seguenti suggerimenti riguardanti la **natura delle stoviglie** da lavare e la loro **sistemazione**.*
Generalmente non sussistono limitazioni per il lavaggio delle stoviglie d'uso domestico, ma in alcuni casi si dovrà tenere conto delle loro caratteristiche.

Prima di posizionare le stoviglie nei cesti è necessario:

- *eliminare i resti di cibo più grossi, es. ossa, lische, che potrebbero oltre che intasare il filtro, provocare danni alla pompa di lavaggio;*
- *mettere a mollo le pentole o le padelle che presentano sul fondo residui bruciati di cibo in modo tale che i residui si stacchino più facilmente; quindi collocarle nel CESTO INFERIORE.*

*Utilizzare l'opzione "**lavaggio a ½ carico**" (se presente), per lavare quantità ridotte di stoviglie, consente di risparmiare acqua ed energia elettrica.*
*In questo caso **caricare solamente il cesto selezionato per il lavaggio a ½ carico**, l'altro cesto deve rimanere vuoto.*

Prelavare le stoviglie sotto l'acqua corrente prima di caricarle nei cesti rappresenta un inutile spreco di acqua.

Una corretta sistemazione delle stoviglie assicura buoni risultati di lavaggio.

ATTENZIONE !

- *Assicurarsi che le stoviglie siano ben ferme e non possano ribaltarsi e che non ostacolino la rotazione degli irroratori durante il funzionamento;*
- *Non introdurre oggetti molto piccoli nei cesti; cadendo potrebbero bloccare gli irroratori o la pompa di lavaggio;*
- *I recipienti come tazze, ciotole, bicchieri e pentole vanno sempre rivolti con l'apertura verso il basso e con le cavità oblique, per consentire lo scolo dell'acqua;*
- *Non disporre le stoviglie le une nelle altre o che si coprano a vicenda;*
- *Non disporre i bicchieri troppo vicini tra di loro perché toccandosi potrebbero rompersi o potrebbero rimanervi delle macchie.*

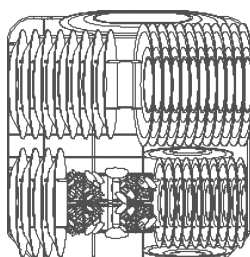
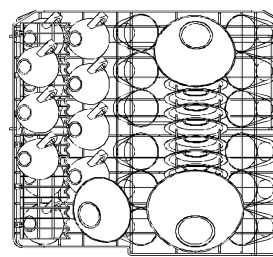
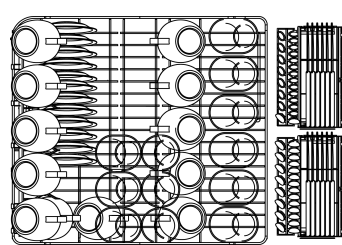
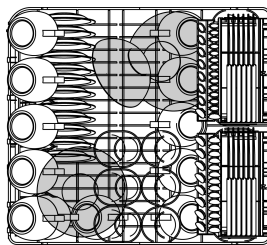
ASSICURARSI che le stoviglie siano idonee al lavaggio in lavastoviglie.

Stoviglie non idonee al lavaggio in lavastoviglie:

- ***Pentole e stoviglie in legno:*** *si possono rovinare a causa delle alte temperature di lavaggio;*
- ***Oggetti d'artigianato:*** *sono raramente adatti al lavaggio in lavastoviglie. Le temperature relativamente alte dell'acqua e i detersivi usati possono danneggiarli;*
- ***Stoviglie in plastica:*** *le stoviglie di plastica resistenti al calore vanno lavate nel cesto superiore;*
- ***Stoviglie ed oggetti in rame, stagno, zinco ed ottone:*** *tendono a macchiarsi;*
- ***Stoviglie in alluminio:*** *le stoviglie in alluminio anodizzato possono scolorire;*
- ***Argenteria:*** *le stoviglie in argento possono macchiarsi;*
- ***Vetro e cristallo:*** *in genere oggetti in vetro e cristallo possono essere lavati in lavastoviglie. Tuttavia esistono alcuni tipi di vetro e cristallo che dopo molti lavaggi possono diventare opachi e perdere la loro trasparenza; per questo tipo di materiali consigliamo di utilizzare sempre il programma meno aggressivo presente nella tabella programmi;*
- ***Stoviglie con decorazioni:*** *gli oggetti decorati che si trovano in commercio hanno in genere una buona resistenza ai lavaggi in lavastoviglie anche se può succedere che, dopo frequenti lavaggi, i colori impallidiscano. In caso di dubbio sulla resistenza dei colori è opportuno lavare pochi pezzi alla volta per circa un mese.*

3.4 Uso dei cestelli

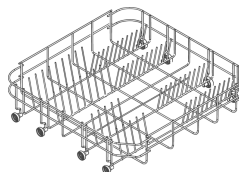
La lavastoviglie ha una capacità di **12 coperti,** incluse le stoviglie per servire.

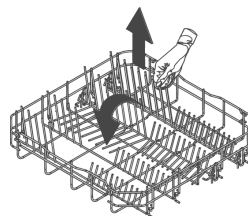
DISPOSIZIONE A NORMA EN 50242 PER ISTITUTI DI CONTROLLO

CESTO INFERIORE **CESTO SUPERIORE**

CESTO SUPERIORE
(modelli con supporti porta posate)

*Il cestello **superiore** deve essere regolato sulla posizione bassa.*

CESTELLO INFERIORE

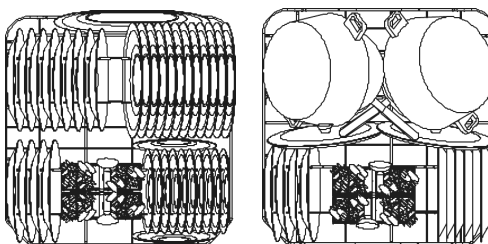
Il cestello inferiore riceve l'azione dell'irroratore inferiore alla massima intensità, andrà quindi destinato al contenimento delle stoviglie più "difficili" e maggiormente sporche.

Sono consentite tutte le combinazioni e varietà di carico, purché si abbia cura di disporre le stoviglie, le pentole e i tegami in modo tale che tutte le superfici sporche siano esposte ai getti d'acqua provenienti dal basso.

Con supporti fissi

Per sfruttare al massimo lo spazio nel cestello, quando vengono caricate stoviglie di grandi dimensioni, alcuni modelli sono dotati di supporti per piatti ribaltabili in 2 o 4 settori.

Con supporti ribaltabili

CARICAMENTO DEL CESTELLO INFERIORE

Sistemare con cura e verticalmente i piatti piani, fondi, da dessert e da portata. Le pentole, i tegami e i relativi coperchi vanno collocati capovolti. Sistemare i piatti fondi e da dessert avendo cura che rimanga sempre uno spazio tra essi.

Esempi di caricamento:

Disposizione ½ carico (solo su alcuni modelli)

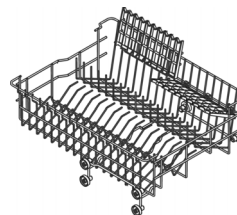
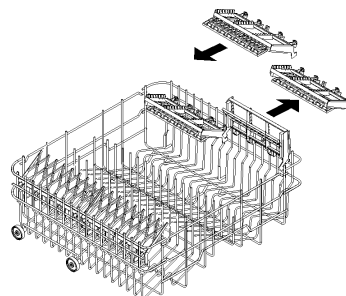
CESTINO PORTAPOSATE

Le posate dovrebbero essere disposte nel cestello in modo omogeneo, con il manico rivolto verso il basso e facendo particolare attenzione a non ferirsi con le lame dei coltelli. È destinato a contenere le posate di ogni genere, escluse quelle di lunghezza tale da interferire con l'irroratore superiore. Mestoli, cucchiai in legno e coltelli da cucina possono essere sistemati nel cestello superiore, **facendo attenzione che la punta dei coltelli non sporga dal cestello.**

La lavastoviglie è fornita di due cestini porta posate, soluzione che permette di toglierne uno, liberando spazio nel cesto inferiore, nel caso le posate da lavare siano poche, oppure nel caso si utilizzi un programma a ½ carico (sui modelli provvisti di tale funzione).
I cestini sono dotati di un **esclusivo sistema a ribaltine scorrevoli** indipendenti una dall'altra, che consentono una serie di combinazioni utili a sfruttare al meglio lo spazio utilizzabile.

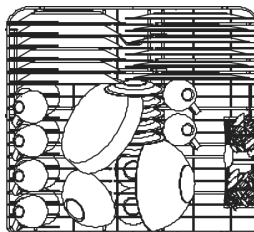
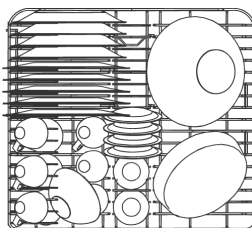
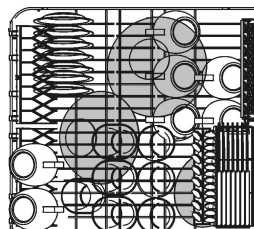
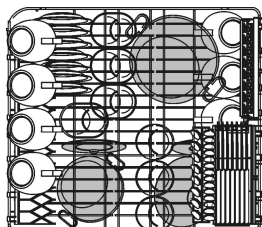
CESTELLO SUPERIORE

E' consigliabile caricare il cestello superiore con stoviglie piccole o di media grandezza, ad esempio, bicchieri, piatti piccoli, tazzine da caffè o tè, scodelle basse ed oggetti leggeri in plastica ma resistenti al calore. Qualora il cestello superiore venisse utilizzato nella posizione più bassa, potrà essere caricato anche con piatti di servizio, purché siano poco sporchi.

Per sfruttarne al massimo lo spazio, il cestello superiore è dotato di due griglie in plastica, sollevabili per lasciare spazio a bicchieri alti, p.e. calici.

Il cestello superiore è dotato, sulla sinistra, di due griglie in plastica sollevabili per lasciare spazio a bicchieri alti p.es. calici.
Sulla destra si trovano due griglie porta-posate destinate a contenere coltelli e cucchiaini, le quali, se non utilizzate possono rimanere in posizione verticale ed agganciate al cestello. Per utilizzare gli spazi riservati ai cucchiaini è necessario estrarre il relativo inserto come indicato in figura.

modelli con supporti porta posate

CARICAMENTO DEL CESTELLO SUPERIORE

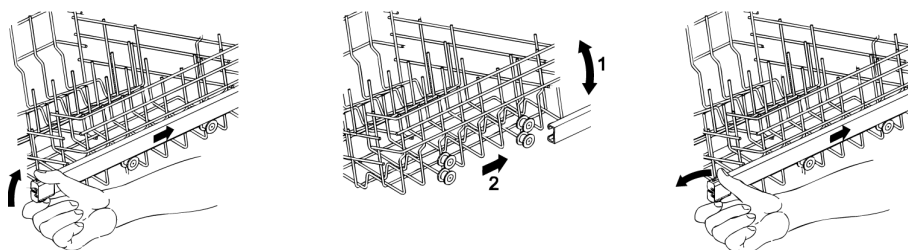
Caricare i piatti rivolti in avanti; tazze e recipienti cavi andranno sempre collocati con l'apertura rivolta verso il basso. Il lato sinistro del cestello potrà essere caricato con tazze e bicchieri disposti su due piani. Al centro si possono sistemare piatti e piattini infilandoli verticalmente negli appositi supporti.

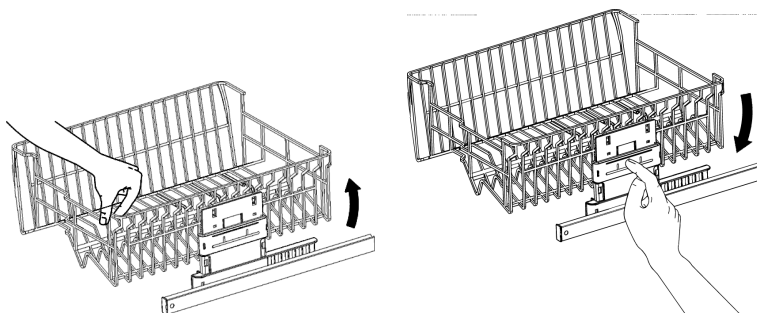
Esempi di caricamento:

Disposizione ½ carico (solo su alcuni modelli)

Disposizione ½ carico (modelli con supporti porta posate)

REGOLAZIONE DEL CESTELLO SUPERIORE

Il cestello superiore è regolabile su **due posizioni**, secondo le proprie necessità e in funzione dell'altezza delle stoviglie da lavare nel cestello inferiore. Procedere come segue.

Versione **estraibile**:

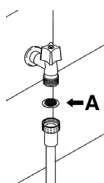
- estrarre la guida cestello destra;
- togliere il fermo, sganciandolo prima, come indicato in figura;
- spingere la guida per liberare le ruote;
- inserire nella guida la coppia di ruote superiore o inferiore, secondo la regolazione desiderata;
- riposizionare il fermo nella posizione originale.

Versione **a pulsante**:

- estrarre il cestello a fine corsa e tirarne verso l'alto il lato destro.
  A questo punto sarà possibile posizionare piatti di maggiori dimensioni nel cestello inferiore.
- Per ritornare alla posizione originaria, estrarre nuovamente il cestello superiore e premere la levetta di sblocco.

4. Pulizia e manutenzione

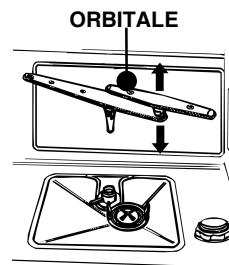
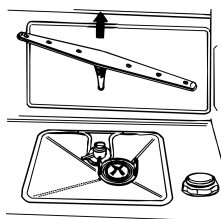
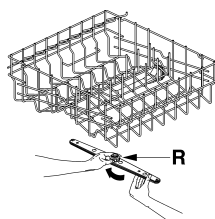
Prima di ogni intervento occorre disinserire l'alimentazione elettrica all'apparecchio.

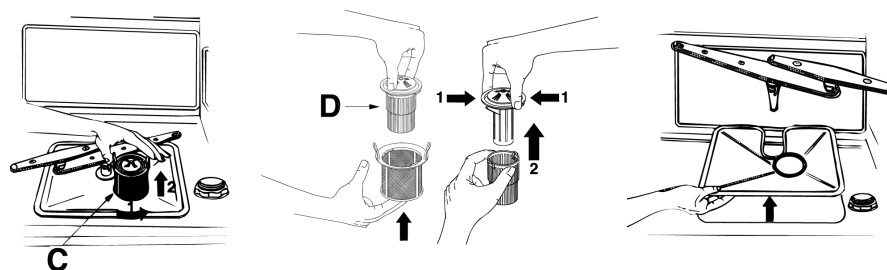
4.1 Avvertenze e consigli generali

Evitare l'utilizzo di detergenti abrasivi o acidi.

Le superfici esterne e la controporta della lavastoviglie andranno pulite ad intervalli regolari con uno straccio morbido inumidito o con un normale detergente per superfici verniciate. Le guarnizioni di tenuta dello sportello andranno pulite con una spugna inumidita. Periodicamente (una o due volte all'anno) è bene pulire la vasca e le guarnizioni dalla sporcizia che vi si può depositare utilizzando un panno morbido e dell'acqua.

PULIZIA DEL FILTRO DI ENTRATA ACQUA
Il filtro di entrata acqua **A** posto all'uscita del rubinetto necessita periodicamente di essere pulito. Dopo aver chiuso il rubinetto di erogazione, svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro **A** e pulirlo delicatamente sotto un getto d'acqua corrente. Reinserire il filtro **A** nella propria sede e riavvitare accuratamente il tubo di carico acqua.

PULIZIA DEGLI IRRORATORI
Gli irroratori sono facilmente asportabili per consentire la periodica pulizia degli ugelli e prevenire possibili otturazioni. Lavarli sotto un getto d'acqua e reinserirli accuratamente nelle proprie sedi, **verificando che il loro movimento circolare non venga in alcun modo impedito.**

- Per asportare l'irroratore **superiore** occorre svitare la ghiera di ritegno **R**.
- Per asportare l'irroratore **inferiore** occorre semplicemente sollevarlo verso l'alto, tirando dalla parte centrale.
- Per estrarre l'irroratore **orbitale** occorre afferrare il braccio più lungo e sollevare verso l'alto l'orbitale. Lavare i bracci sotto un getto d'acqua corrente e reinserirli accuratamente nella propria sede. **A rimontaggio avvenuto verificare che i bracci girino liberamente.** In caso contrario verificare che siano stati montati correttamente.

PULIZIA DEL GRUPPO FILTRANTE

- E' opportuno procedere periodicamente all'ispezione del filtro centrale **C** e, se necessario, pulirlo. Per estrarlo occorre afferrare le linguette, ruotare in senso antiorario e sollevare verso l'alto;
- spingere da sotto il filtro centrale **D** per estrarlo dal micro filtro;
- separare le due parti che compongono il filtro in plastica premendo il corpo del filtro nella zona indicata dalle frecce;
- togliere il filtro centrale sollevandolo.

AVVERTENZE E CONSIGLI PER UNA BUONA MANUTENZIONE:

- *I filtri vanno puliti **in acqua corrente** con una spazzola dura.*
- *E' indispensabile **pulire attentamente i filtri** e secondo le indicazioni sopra indicate: la lavastoviglie non può funzionare se i filtri sono otturati.*
- ***Ricollocare accuratamente i filtri** nella propria sede, al fine di evitare danni alla pompa di lavaggio.*

SE LA LAVASTOVIGLIE RIMANE A LUNGO INUTILIZZATA:

- *Effettuare il programma di ammollo **per due volte** consecutivamente.*
- ***Staccare la spina** dalla presa di corrente.*
- *Lasciare leggermente **aperto lo sportello**, in modo tale da impedire la formazione di cattivi odori all'interno della vasca di lavaggio.*
- ***Riempire il dosatore di brillantante** per risciacquo.*
- ***Chiudere il rubinetto dell'acqua**.*

PRIMA DI RIUTILIZZARE LA LAVASTOVIGLIE DOPO UNA LUNGA SOSTA:

- *Controllare che nella tubazione **non siano depositati fanghiglia o ruggine**, in tal caso, lasciare scorrere l'acqua dal rubinetto di alimentazione per alcuni minuti.*
- ***Reinserire la spina** alla presa di corrente.*
- ***Riallacciare il tubo flessibile di alimentazione acqua e riaprire il rubinetto.***

ELIMINAZIONE DI PICCOLI INCONVENIENTI

In alcuni casi è possibile eliminare personalmente eventuali piccoli inconvenienti con l'aiuto delle seguenti istruzioni:

Se il programma non si avvia verificare che:

- *la lavastoviglie sia allacciata alla rete elettrica;*
- *l'erogazione di energia elettrica non sia stata interrotta;*
- *il rubinetto dell'acqua sia aperto;*
- *la porta della lavastoviglie sia stata chiusa correttamente.*

Se nella lavastoviglie ristagna acqua verificare che:

- *il tubo di scarico non sia piegato;*
- *il sifone dello scarico non sia otturato;*
- *i filtri della lavastoviglie non siano intasati.*

Se le stoviglie non diventano pulite verificare che:

- *sia stato introdotto detersivo ed in quantità adeguata;*
- *vi sia sale rigenerante nell'apposito serbatoio;*
- *le stoviglie siano state disposte correttamente;*
- *il programma selezionato fosse adatto al tipo e grado di sporco delle stoviglie;*
- *tutti i filtri siano puliti ed inseriti correttamente nelle loro sedi;*
- *i fori di uscita dell'acqua dagli irroratori non siano intasati;*
- *qualche oggetto non abbia bloccato la rotazione degli irroratori.*

Se le stoviglie non si asciugano o rimangono opache verificare che:

- *vi sia brillantante nell'apposito contenitore;*
- *la regolazione dell'erogazione dello stesso sia corretta;*
- *il detersivo utilizzato sia di buona qualità e non abbia perso le sue caratteristiche (per.es. per scorretta conservazione, a scatola aperta).*

Se le stoviglie presentano striature, macchie … verificare che:

- *la regolazione del dosaggio del brillantante non sia eccessiva.*

Se in vasca sono visibili tracce di ruggine:

- *la vasca è in acciaio resistente alla corrosione, pertanto eventuali macchie di ruggine sono dovute ad elementi esterni (pezzetti di ruggine che provengono dalle condutture dell'acqua, da pentole, posate ecc.). Per eliminare queste macchie in commercio esistono prodotti specifici.*
- *verificare di utilizzare le giuste dosi di detersivo. Alcuni detersivi possono essere più corrosivi di altri.*
- *verificare che il tappo del serbatoio del sale sia ben chiuso e la regolazione dell'impianto addolcitore dell'acqua sia corretta.*

Se dopo la messa in opera delle istruzioni sopraesposte le anomalie di funzionamento dovessero persistere, occorrerà interpellare il centro di assistenza tecnico autorizzato più vicino.

ATTENZIONE: gli interventi effettuati sull'apparecchio da personale non autorizzato non sono coperti dalla garanzia e sono a carico dell'utente.

DATI TECNICI	
Larghezza	597 ÷ 599 mm
Profondità misurata al filo esterno del pannello comandi	Libera installazione: 600 mm Integrabili: 590 mm - Scomparsa totale: 570 mm
Altezza (secondo i modelli)	Libera installazione: da 850 a 870 mm da 890 a 910 mm Integrabili e scomparsa totale: da 820 a 870 mm da 860 a 910 mm
Capacità	12 coperti standard
Pressione acqua di alimentazione	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Dati elettrici	Vedere targhetta caratteristiche

598

Allineare al bordo superiore del pannello porta.
Align with the top edge of the door panel.
Aligner au bord supérieur du panneau de la porte.
Mit der Oberkante der Dekorplatte fluchten.
Alinhar com o rebordo superior do painel da porta.
Vyrovnejte s horním okrajem dverního panelu.
Az ajtópanel felso szélével hozzuk egy vonalba.
Wyrównac do górnej krawedzi panelu drzwiowego.
Pripojit na vrchný okraj dverového panelu

ATTENZIONE: montare la porta e regolare la tensione delle molle laterali prima dell'installazione. IMPORTANT: door template, do not destroy. Fit door and adjust hinge tension before installation.
ATTENTION: après montage de la porte, regler la tension des ressorts lateraux avant l'installation. WICHTIG: Tür montieren, Türfedern vor Einbau einstellen.

ATTENZIONE: Quota **"H"**: secondo i modelli 820÷870 oppure 860÷910. **CAUTION:** Depending on the model, distance **"H"** may be 820÷870 or 860÷910. **ATTENTION:** Cote **"H"** : selon les modèles 820÷870 ou 860÷910.
ACHTUNG: Maß **"H"**: gemäß den Modellen 820÷870 oder 860÷910. **LET OP:** Hoogte **"H"**: voor de modellen 820÷870 of 860÷910. **ATENCIÓN:** Cota **"H"**: según los modelos 820 ÷ 870 o bien 860 ÷ 910.
ATENÇÃO: Cota **"H"**: dependendo dos modelos 820-870 ou 860-910. **UPOZORNENÍ**: Rozmer „H" podle modelu 820-870 nebo 860-910. **BEMÆRK:** Afhængigt af modellen er målet "H" 820÷870 eller 860÷910.
HUOMIO: Mitta "H" on mallista riippuen 820-870 tai 860-910. **OPGELET**: Geef "H" aan volgens de modellen 820÷870 of 860÷910. **ADVARSEL:** Avhengig av modell kan avstanden "H" være 820-870 eller 860-910.
UWAGA: W zaleznosci od modelu, wartosc „H" moze wynosic 820-870 lub 860-910. **POZOR:** Kvóta "H" podla modelov 820-870 alebo 860-910. **OBSERVERA!** Beroende på modell kan måttet "H" vara 820-870 eller 860-910.

Zet hem op één lijn met de bovenste rand van het durpaneel.
Alinear respecto del borde superior del panel puerta.
Alinhe com a borda superior do painel da porta.
Skal flugte med overkanten af lågepanelet.
Aseta ovipaneelin yläreunan kohdalle.
Sett den øvre kanten i flukt med dørpanelet.
Placera i linje med dörrpanelens överkant

598

Dx

19 570 0061 00

NOTA: Solamente alcuni modelli sono dotati di uno dei dispositivi sotto illustrati. **N.B.:** Only some models are equipped with one of the two devices illustrated below. **REMARQUE:** seul quelques modèles sont munis de l'un de deux dispositifs illustrés ci-dessus.
ANMERKUNG: Nur einige Modelle verfügen über eine der beiden unten dargestellten Einrichtungen.**NOTA BENE:** uitsluitend bepaalde modellen zijn uitgerust met één van de twee onderstaand afgebeelde inrichtingen **NOTA:** Sólo algunos modelos están equipados con uno de los dos dispositivos que se ilustran a continuación.
NOTA: Só alguns modelos estão equipados com ou dos dois dispositivos ilustrados abaixo

IT-Sicurezza contro gli allagamenti
Questo sistema di sicurezza protegge il vostro appartamento da danni dell'acqua. In caso di guasto al tubo di entrata o permeabilità del sistema della macchina, l'entrata dell'acqua viene interrotta.
La scatola della sicurezza anti-allagamento montata sul tubo, contiene parti elettriche. E' pertanto proibito collocare la scatola stessa nell'acqua. Nel caso in cui per una ragione qualsiasi la scatola subisca danni, togliere immediatamente la presa di collegamento dalla rete elettrica.

ES-Aquastop" por septuplicado
El sistema "AQUASTOP" por septuplicado protegesu vivienda de forma fiable e de danos por escapes de agua. Se corta inmediatamente el suministro de agua en caso de cualquier fuga en tubos o en componentes del aparato. **El cajòn de valvulas del tubo acquastop contiene componentes eléctricos. Por este motivo no debe sumergirse en agua. En caso de que el cajòn de vàlvulas estuviera danado, debe desconectarse de la red eléctrica, desenchufando la clavija.**

SLO-AQUASTOP - Zaščita pred poplavo
Ta varnostni sistem varuje vaše stanovanje pred škodo, ki bi jo povzročila voda. V primeru okvare na dovodni cevi ali v primeru puščanja na sistemu pomivalnega stroja, se prekine dovod vode. Ohišje ventila oz. Varnostne naprave, ki je nameščena na cevi, vsebuje električne dele. Zato je ne smete potopiti v vodo. V primeru, da se ta škatla iz kakršnegakoli razloga poškoduje, nemudoma izklopite aparat iz električnega omrežja.

HR AQUASTOP - Zašita pred poplavom
Ovaj sigurnosni sistem štiti vaš stan od štete koju možeuzrokovati voda. U slučaju kvara na dovodnoj cijevi ili u slučaju propuštanja na sistemu stroja za pranje posuđa, prekida se dovod vode.
Kučište ventila, odnosno sigumosne naprave, namještene na cijevi, sadrži električne djelove.
Zato je ne smijete potopiti u vodu. U slučaju da se kutija iz bilo kojeg razloga ošteti, odmah isključite aparat iz električne mreže.

DA-Sikkerhed mod vandlækage
Dette sikkerhedssystem beskytter din lejlighed for vandskader. Tilførslen af vand bliver afbrudt, hvis tilløbsslangen er defekt, eller hvis maskinsystemet er utæt.
Sikkerhedsboksen på slangen indeholder elkomponenter. Boksen må derfor ikke anbringes i vand. Hvis boksen bliver beskadiget, skal stikket øjeblikkeligt tages ud af stikkontakten.

FI-Aquastop-turvajärjestelmä
Tämä turvajärjestelmä suojaa asuntoasi vesivahingoilta. Jos veden ottoletku tai koneen vesijärjestelmä vuotaa, vedenotto keskeytyy. **Aquastop-turvajärjestelmän kotelo on asennettu letkuun ja se sisältää sähköosia. Älä laita koteloa veteen. Jos kotelo jostain syystä vahingoittuu, kytke laite heti irti sähköverkosta irrotta alla pistoke pistorasiasta.**

MK AQUASTOP - Заштита од поплава
Oboj заштитен систем ro штити вашиот стан од поплава. Во случају на оштетување на доводната цевка или пак ако пропушта систем во машината за миење садови, се прекинува доводот на вода. Кукиштето на вентлот односно на сигурносната направа која е наместена на цевката, содржи електрични делови и затоа не смеете да ја топите во вода. Ако се случи од било какви причини кукиштето да се оштети, апаратот веданаш исклучете ro од електричната мрежа.

FR-Paliers de sécurités pour empecher les fuites
Le système est doté de sept paliers de sécuritè pour éviter les fuites d'eau et protége ainsi votre logement contre d'eventuels dègats matériels. Si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas étanche ou si la machine fuit, ce dispositif arrete l'ecoulement d'eau. **Le boitier de sécuirité qui controle l'arrivée d'eau est situé sur le tuyau et contient des parties électriques. Il ne faut donc pas le tremper dans l'eau. S'il est endommagé pour une raison quelconque, débranchez immédiatement l'appareil en retirant la prise.**

EN-Aquastop safety device
The AQUASTOP is safety device. The aquastop assures that the fresh water hose need only take the stress of water pressure during the actual timer water is flowing. If the hose should begin to leak during this time, the magnetic valve in the water spout cuts off the flow, and the hose is relieved of pressure. **Operating pressure DIN 44995. The valve casing on the water-stop hose contains electrically controlled components. It is should not, therefore, be submersed in water. If the housing becomes damaged the plug must be removed from the soket.**

PT-Segurança contra os alagamentos
Este sistema de segurança protege o seu apartamento contra os danos provocados pela água. A entrada da água é interrompida em caso de anomalia no tubo de entrada ou de permeabilidade do sistema da máquina.
A caixa de segurança anti-alagamento montada no tubo contém partes eléctricas. Não deve, por isso, ser mergulhada na água. Se, por algum motivo, a caixa ficar danificada retire imediatamente a ficha da tomada.

Aquastop
Dieses Wasserschutz-System schutz ihre Wohnung zuverlassing vor Wasserschaden. Bei undichtem Wasserzulaufschlauch oder undichtem Maschinensystem wird jeglicherweiterer Wasserzulauf unterbunden. **Der Ventilkasten am Wasserstop Schlauch beinhaltet elektrisch gesteuerte Bauteile. Er darf deshalb nicht in Wasser getaucht werden. Sollte das Ventilkastengehause beschadigt sein, ist unbedingt der Netzstecker aus zu ziehen.**
Aquastop-Verlägerung
Im Handel können längere Aquastopschläuche gekauft werden, die von einem Fachmann mit dem bestehenden Aquastopschlauch ausgetauscht werden müssen. Bei einer elgenmächtigen Verlängerung des Wasserzufuhrschlauches trägt der Hersteller keine weitere Verantwortlichkelt.

YU AQUASTOP - Заштита пред поплавом
Овај безбедносни систем ваш стан од штете коју може да узркоује вода. Y случају квара на водоводној цеви или у случају прекида се овода воде. Кућиште вентиа односно безбедносне направе, монтиране на цеви, саджи електричне делове. Зато несмете да је потапњате у воду. Yс лучају да се кутија из било ког разлога оштети, одмах искњучите апарат из електричне мреже.

NL-Dit veiligheidssysteem beveiligt uw woning tegen waterschade.
Bij lekage in de aanvoerslang of in de machine zelf wordt de wateraanvoer stopgezet. Het aflsuitmechanisme bevindt zich in een doos op de aanvoerslang en bevat elektrische componenten.
Daarom is het verboden het doosje in water onder te dompelen .
Mocht de doos beschadigingen vertonen, dan dient de stekker onmiddellijk uit de contactdoos te worden genomen om aldus de netverbinding uit te schakelen.

NO-Sikring mot oversvømmelse
Dette sikkerhetssystemet beskytter boligen din mot vannskader. Dersom det oppstår en feil på tilførselsrøret eller en lekkasje i maskinen, vil vanntilførselen stenges.
Boksen med sikkerhetssystemet er plassert på slangen og inneholder elektriske deler. Boksen må derfor aldri dyppes i vann. Dersom boksen av en eller annen grunn blir skadet, må støpslet til maskinen snarest trekkes ut av stikkontakten.

SK-Bezpeènost proti zatopeniu
Tento bezpecnostny system chráni váš byt pred škodami spôsobenými vodou.
V prípade porušenia vstupnej rúry alebo priepustnosti na systeme zariadenia, vstup vody sa pozastaví.
Bezpeènostná skrinka proti zatopeniu namontovaná na rúre obsahuje elektrické súèasti. Jet preto zakázané umiestnit samotnú skrinku do vody. Ak sa skrinka z akasti. Jet preto zakázané umiestnit samotnú skrinku do vody. Ak sa skrinka z akchkolvek dôvodov poškodí, ihned' uskutočnite vypojenie z elektrickej siete.

CS-Systém Aquastop proti vyplavení
Tento bezpečnostní systém chrání váš byt před vyplavením. V případě poruchy přívodní hadice nebo netěsnosti systému spotřebiče se přeruší přívod vody.
Těleso bezpečnostního ventilu namontovaného na hadici Aquastop obsahuje elektrické prvky a nesmí se proto namáčet do vody. V případě jakéhokoli poškození tělesa ventilu okamžitě vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

SV-Säkerhetssystem mot översvämning
Detta säkerhetssystem skyddar din lägenhet mot vattenskador. Om den ingående slangen går sönder eller om maskinen läcker vatten avbryts vattenintaget.
Lådan med översvämningsskyddet som är monterad på slangen innehåller elektriska komponenter. Därför är det förbjudet att placera lådan i fråga i vatten. Dra omedelbart ut stickkontakten ur eluttaget om lådan skadas av någon anledning.

PL-System AQUA STOP
AQUA STOP to system zabezpieczający przed zalaniem. W przypadku awarii węża doprowadzającego wodę lub nieszczelności pralki, dopływ wody jest automatycznie odcinany. **Urządzenie zabezpieczające przez zalaniem zamontowane na wężu zawiera części elektryczne i nie może być zanurzane w wodzie. Jeśli z jakiegokolwiek powodu urządzenie zostanie uszkodzone, należy bezzwłocznie odłączyć je od zasilania.**

HU-Az eláradás ellen védő biztonsági berendezés.
Ez a biztonsági berendezés megvédi a lakást a víz okozta károktól. Ha sérül a bemeneti cső, vagy a gép rendszere átereszti a vizet, a vízbemenet leáll.
A csőre szerelt eláradás ellen védő biztonsági doboz elektromos alkotórészeket tartalmaz. Emiatt tilos a dobozt víz alá helyezni. Ha bármilyen okból megsérül a doboz, válassza le a csatlakozót az elektromos hálózatról.